SERIA II.—ANUL II, No. 257. Ediția a treia MERCURI, 18 SEPTEMBRE 1896.

NUMARUL 10 BANI

ABONAMENTELE
ncep la 1 și 15 ale fie-căreĭ luni și se plătesc tot-d'a-una înainte
In *București* la Casa Administrației
In *județe* și *streinătate* prin mandate poștale
Un an în țară 30 leĭ; în streinătate 50 leĭ
Șase luni . . . 15 » » » 25 »
Trei luni . . . 8 » » » 13 »
Un număr în streinătate 30 bani

MANUSCRISELE NU SE INAPOIAZĂ

REDACȚIA
No. 3—STRADA CLEMENȚEĬ—No. 3

EPOCA

NUMARUL 10 BANI

ANUNCIURILE
In București și județe *se primesc* numaĭ la Administrație
In streinătate, *direct la administrație* și la toate oficiile de publicitate
Anunciurĭ la pag. IV . . . . . 0.30 b. linia
» » » III . . . . . 2.— leĭ »
» » » II . . . . . 3.— » »
Inserțiile și reclamele 3 leĭ rîndul

Un număr vechiŭ 30 bani

ADMINISTRAȚIA
— No. 3STRADA CLEMENȚEĬ—No. 3

ZIUA DE IERI

M. S. IMPĂRATUL IN BUCUREȘTI

Inainte de sosire

Accesul peronuluĭ nu e permis de cît persoanelor invitate, ele iaŭ loc cu începere de la orele 2, într'o tribună făcută înadins la stînga salonuluĭ de primire și reservată preseĭ.

La ora 2 jum. sosește garda de onoare, ea este compusă dintr'o companie a reg. 5 de Vlașca, cu drapel și ia loc în dreapta intrăreĭ salonuluĭ de recepțiune.

Presa română e reprezentată pe peron: notăm ziarele *L'Indépendance, Timpul, Constituționalul, Adevărul, Dreptatea, Voința, Gazeta* și *Epoca*, din București; *Gazeta Ialomiței*, din Călărași, etc.

Printre ziariștiĭ străinĭ am notat reprezentanțiĭ ziarelor: Național Zeitung, Kolnische Zeitung, Wiener Zeitung, Neues Wiener Tagblatt, Extrablatt, N. W. Journal, Dayly Cronicle, Rotterdam Kurier, Warsawski Kurier, N. F. Presse, Pesti Naplo, Sindicat de la presse parisienne, N. Pol Volksblatt, Pester Lloyd, N. Pest Journal, Egyetertes, Volkszeitung, U. Land und Meer, Die Presse, Berliner Tagblatt și altele. E de notat că toți ziariștiĭ străinĭ sunt decoraț, dintre ziariștiĭ romînĭ nicĭ unul nu este decorat.

La orele 3 și 15 sosește la gară M. S. Regina și A. S. R. Principesa Maria, însoțite de doamnele de onoare. Suverana și Principesa Moștenitoare sunt salutate cu urale entusiaste de lumea care se afla la intrarea salonuluĭ de așteptare.

Pe peron iaŭ loc M. S. Regina, AA. LL. RR. Principiĭ Moștenitorĭ și cu suita Lor, Ducele de Coburg, atașațiĭ Legațiuneĭ Austriace, d. Kalenderu, administratorul domeniilor Coroaneĭ, Primarul orașuluĭ și prefectul poliției.

Sosirea

La intrarea trenuluĭ în gară, musica întonă imnul austriac, iar Regina și Curtea înaintează la capătul peronuluĭ găreĭ pentru a întîmpina pe Augustul Oaspe.

Garda dă onorurile militare și salută cu urale pe Impărat și Rege.

Impăratul descinde cel d'întîiu din tren, el sărută mîna M. S. Regineĭ și apoĭ, după presentarea Curțeĭ Impăratul dă brațul Suveraneĭ, și trecînd pe dinaintea trupeĭ înaintează către salonul de recepție, unde îl întîmpină primarul orașuluĭ cu pîinea și sarea tradițională. Primarul rosti cîte-va cuvinte, la cari răspunse Impăratul. Augustul Oaspe gustă din pîine.

M. S. Regele îĭ presintă apoĭ pe membriĭ consiliuluĭ comunal, pe ministrul justițieĭ, al lucrărilor publice, de interne, de finanțe, și de Instrucție. Ilustrul Oaspe, trecu apoĭ în sala de așteptare unde așteptaŭ înalțiĭ demnitarĭ ai Statuluĭ și Doamnele. MM. LL. Regele și Regina presintă M. S. Impăratuluĭ persoanele presente.

In salon se aflaŭ: Foștiĭ miniștriĭ: d-niĭ L. Catargi cu doamna, Al. Lahovari, P. Carp, Take Ionescu, T. Maiorescu, M. Ghermani, C. Olănescu, General Manu, G. Gr. Cantacuzino, Teodor Rosetti, primul președinte al Curții de Casație, autoritățile civile și mai multe persoane de distincțiune.

Doamnele din salon oferiră mai multe buchete Impăratuluĭ.

După ce Impăratul se întreținu cît-va timp cu ceĭ de față, M. S. Regele înaintă către eșire însoțit de Augustul Oaspe.

Pornirea cortegiuluĭ

La orele patru cortegiul imperial pornește de la Gara de Nord. Trompetele sună, muzicile militare cîntă imnul austriac *Got terhalte*.

Incet, la pas cortegiul trece în Calea Griviței. In prima trăsură deschisă înhamată à la Daumont se află M. Sa Impăratul în uniformă de general de ulanĭ, tunică albă și pantaloni roșiĭ, cu marele cordon al Steleĭ Romîniceĭ,—M. Sa Regele în uniformă de colonel al regimentuluĭ austriac Carol I cu garnizoana în Budapesta.

In urma trăsureĭ imperiale vin A. S. Regală Principele Ferdinand călare pe un roib viu, generaliĭ contele Paar, baronul Bolfras, Vlădescu, Arion și Barozzi.

Apoĭ urmează trăsura în care se află M. Sa Regina, A. S. R. Ducele de Saxa Coburg Gotha în uniformă de colonel austriac și A. S. Regală Principesa Maria.

Cortegiul pretutindeni e primit cu urale entusiaste, cari păreaŭ a zgudui atmosfera.

M. Sa Impăratul părea a fi foarte vesel și plăcut atins atît de ovațiĭ, cît și de luxoasele decorațiĭ.

La palatul regal

In fața palatuluĭ miĭ de oameni se înghesuesc pe trotuare, pe la ferestrele caselor și prin stradele Vămiĭ, Academieĭ, Franclin, Imperială și sf. Ionică. Pînă și acoperișurile sunt pline de lume.

Pe trotuare staŭ înșirate societățile: *Coaforilor* cu președintele Al. Ionescu, *Viitorul* a lucrătorilor tinichigiĭ cu președintele Adolf Goldștein, *Venus* a factorilor poștalĭ cu președintele G. Apostolu, *Bucur* a croitorilor cu președintele Ilie Popp, *Regina Elisabeta* a agricultorilor din Tecucĭ cu președintele Gr. Constantinescu, *Băuturile spirtoase* cu președintele Niță Sterie, *Fulgerul* birjarilor cu președintele Marcu Dumitrescu, *Meseriașiĭ de încălțăminte* cu președintele Ioan Daniil, *Societatea de înmormîntare* a meseriașilor cu președintele Iorgu Preda; *Dritta* a albanejilor cu președintele I. Naciu, *Mina și Pădurea* meseriașilor mecanicĭ cu președintele N. Albu, *Reichs Deutsche* cu președintele Stolz, *Germania* cu președintele Pauschka.

In curtea Palatuluĭ sînt înșiraț ofițeriĭ în rezervă și ceĭ cari nu sînt în front, sub comanda d-luĭ colonel Vasiliŭ.

Din ferestrele Caseĭ Militare a Palatuluĭ Regal, privesc mai multe țărance, fine ale AA. LL. RR. Principele și Principesa Romînieĭ, în pitorestile lor costumurĭ.

Inainte de a sosi cortegiul, se produc treĭ accidente: două doamne în înghesuiala cea mare aŭ leșinat și aŭ fost transportate la Spitalul Colțea. Un om, care s'a urcat pe arborele din curtea caseĭ Crețeanu, a căzut jos rănindu-se foarte grav.

Sosirea cortegiuluĭ la Palat

Se dă alarma. Muzica cîntă *Gott erhalte*, trompetele sună, trupele se înșiră.

Cortegiul, în mijlocul celor mai sgudnitoare ovațiĭ, intră la pas în Curte.

MM. LL. se daŭ jos din trăsură și trec în revistă garda de onoare și ofițeriĭ înșiraț de-alungul Curțiĭ. M. Sa Impăratul s'a interesat de fie-care armă, oprindu-se cîte-va secunde înaintea roșiorilor și artileriștilor, ale căror uniforme l-aŭ atras atențiunea.

Apoĭ M. Sa Impăratul, luînd concediu de la MM. LL. Regele și Regina și de la AA. LL. RR. Ducele de Saxa Coburg, Principele și Principesa Moștenitoare, — s'a retras în apartamentul Săŭ din aripa stîngă a Palatuluĭ.

Recepțiunea la legațiunea austro-ungară

După 15 m. M. Sa Impăratul, urmat de contele Paar, general Bolfras, generaliĭ Arion și Barozzi, a plecat în trăsură la legațiunea Austro-ungară.

In fața legațiuneĭ eraŭ înșirate societățile *Eintracht*, cu președintele Heinrich Helm, *Lucrătoriĭ croitori bărbățeștĭ*, președintele Lazar Feldmann, *Transilvania* de ajutor, președintele Weinhold, *Liedertafel*, președintele Karl Weinlich, *Societatea maghiară corală și de diletanțĭ*, președinte Horváth Sándor, *Societatea maghiară* de ajutor, președinte Barthalus Ianos, *Ajutorul* copiilor săracĭ romano-catolicĭ, preș. Páskó Ianos.

M. Sa Impăratul a fost primit cu entusiaste strigăte de *Ura*, Hoch și *Eljen*.

La poarta legațiuneĭ, admirabil decorată cu florĭ exotice, M. Sa Impăratul a fost întîmpinat de contele Goluchowsky, baron Aerenthal, contele Thurn, de Goracuchi și întreg personalul legațiuneĭ si al consulatuluĭ.

Primirea delegaților coloniei austro-ungară

După ce a strîns mîna conteluĭ Goluchowsky și a baronuluĭ Aerenthal, M. Sa Impăratul a fost condus în salonul de recepțiune al legațiuneĭ, admirabil decorat cu florĭ exotice și mobilat cu mobile de mătase *bleu-pâle*. După ce l-a prezintat personalul legațiuneĭ și al consulatuluĭ. M. Sa s'a retras cu d-niĭ Goluchowsky și Aerenthal.

După cîte-va minute aŭ fost introdușĭ în salonul de recepție delegațiĭ coloneĭ austro-ungare, d-niĭ Heinrich Helm, Stolz directorul Bănceĭ Romînieĭ, Lazar Telmann, Weidhold, Karl Weinlich, Horvátha Sándor, Barthalus Ianos și Páskó Ianos.

D. Stolz a ținut un mic discurs în limba germană, accentuînd supunerea și lealitatea austriacilor din Romînia față de M. Sa.

M. Sa mulțumind de devotamentul supușilor săĭ, exprimă speranța că eĭ vor găsi aceeași ocrotire și în Romînia, îndemnîndu-i la lealitate și la supunere.

Apoĭ d. Barthalus Ianos, în ungurește, a urat bună venire M. Sale.

M. Sa a răspuns tot în ungurește:

— *Mulțumesc, foarte mulțumesc de urările ce mi le aduceți.*

Apoĭ M. Sa s'a întreținut cîte-va minute cu fie-care în parte.

Pe d. Stolz l'a întrebat:

— Cîte societățĭ austriace sunt aicĭ?

— Sunt cinciĭ Majestate!

Pe d. Barthalus Ianos l'a întrebat:

— Sunteți mulțĭ ungurĭ în București?

Aproape 20,000 Majestate!

La orele 5 și jumătate M. Sa Impăratul ese de la legațiune și urcîndu-se în trăsura Curțiĭ, avînd la stînga pe d. general Barozzi, pleacă în mijlocul strigătelor entusiaste de Ura, Hoch, și Eljen, la Palat.

Seara.—Iluminațiunile

Incă de pe la orele 6 și jum. orașul a început a se ilumina; cînd zicem orașul, trebue să specificăm: calea Victorieĭ începînd de la strada Doamneĭ și strada Vămeĭ.

Lumea începe să circule pe calea Victorieĭ, din ce în ce mai multă; dar pe la orele 8 și un sfert sunt atîtea miĭ și miĭ de oameni, în cît circulațiunea devine cu neputință.

Aproape toate clădirile din calea Victorieĭ sunt iluminate cu gaz; în afară de arcurile de gaz de la un trotuar la altul, cari sunt așezate din distanță în distanță, am remarcat iluminațiunea următoarelor clădirĭ: Palatul Nifon, unde este sediul Societățeĭ centrale agricole, al căruĭ balcon este frumos iluminat cu gaz și cu plugul de foc în centru; apoĭ la intersecțiunea bulevardelor cu calea Victorieĭ, marea coroană austriacă suspendată de asupra capetelor trecătorilor, este toată împodobită cu lămpi micĭ colorate, iluminate cu electricitate; la clubul liberal, precum și la clubul conservator, iluminațiunea cu gaz a balcoanelor decorate, iluminațiune representînd în litere de foc inscripțiunea acelor cluburĭ—atrage privirile.

De la squarul Sărindar puțin mai departe avem în dreapta otelul Capșa, unde stă scris în litere de foc, la balconul de la colț: *Vivent Leurs Majestés*; iar în stînga balconul clubuluĭ reservîștilor, pavoazat, frumos iluminat și plin de lume, în mare parte doamne.

La prăvălia d-luĭ Fain sunt de remarcat două ecusoane de bucățĭ de cristal, iluminate pe la spate cu gaz, pe cari sunt inițialele, pe unul ale MM. LL. Regele și Regina și pe cel-l'alt ale AA. LL. Regale Principiĭ Moștenitorĭ.

La redacțiunea ziaruluĭ *Indépendance Roumaine*, decorațiunile de verdeață sunt subliniate de o girandolă de foc.

La intrarea pasagiuluĭ Romîn, în stînga, la etagiul I, este un transparent iluminat, care reprezintă pe M. S. Impăratul Frantz Iosef, avînd scris sub bust: *Viribus unitis*; iar în dreapta este așezat un asemenea transparent representînd pe Suveranul nostru, cu inscripțiunea *Nihil sine Deo*.

Clubul Constituțional, cu fațada illuminată cu litere de foc și pavoazată cu colorile romîne, austriace și ungurești, atrage iarăși privirile.

Mai avem încă de notat otelul Metropol, la a cărui fațadă, frumos decorată și bine iluminată, este așezat, între portretul Suveranilor noștri, acel al M. S. Impăratul Frantz Iosef, în picioare, în uniformă de ulanĭ.

Grilajul Palatuluĭ Regal este tot împodobit cu sticle colorate iluminate cu gaz.

In fața Palatuluĭ, la intrarea stradeĭ Vămeĭ, deasupra arculuĭ de triumf ușor ridicat acolo, este marca imperială a Austrieĭ în lampe electrice colorate, cu inscripțiunea de desubt, tot în lampe electrice colorate: *Viribus Unitis*. Această decorațiune luminoasă este din cele mai reușite.

De aci înainte, pe calea Victorieĭ, iluminațiunea este aproape nulă; nu mai sunt de cît treĭ arcurĭ de gaz, palatul Ateneuluĭ a cărui frontispiciu este iluminat tot cu gaz, și mult mai departe, localul direcțiuneĭ Regieĭ Monopolurilor Statuluĭ, care este tot iluminat cu sticle colorate, iar curtea cu lampioane.

Strada Vămeĭ însă, în care este palatul legațiuneĭ Austro-Ungarieĭ, este illuminată á giorno, prin arcurĭ de gaz lampioane oclorate înșirate de amîndouă părțile. Mai sunt de remarcat în această stradă: ecusonul cu inițialele F. I. I, în lampe electrice colorate, de la intrarea clădireĭ în care sunt biurourile Societățeĭ de asigurare Dacia-Romînia; illuminațiunea de jur împrejur, cu gaz, a fondațiuneĭ Carol I; marca imperială a Austrieĭ în gaz, deasupra balconuluĭ legațiuneĭ imperiale a Austro-Ungarieĭ — precum și acea din fundul stradeĭ Vămeĭ, în strada Colțea.

Prînzul de gală

La orele 7 încep să sosească invitațiĭ la prînzul de gală.

Dintre invitațiĭ am remarcat pe d-niĭ Goluchowski, general Paar, general Beck, general Bolfras, loc.-colonel deSomogyi, general Barozzi, general Arion, general Vlădescu, colonel Manu, maior Dumitrescu, Lascar Catargiu, Al. Lahovari, P. P. Carp, Em. Kretzulescu, G. Manu, G. Cantacuzino, Menelas Ghermani, Titu Maiorescu, Tache Ionescu, Dum. Sturdza, Eugen Stătescu, general Budișteanu, Stolojan, Stoicescu, Palladi, Poni, Gogu Cantacuzino, Prințul Dim. Ghica, P. S. Aurelian, Schina prim-președinte al Casațieĭ, I. Kalinderu, V. A. Urechiă, N. Fleva, G. Dem. Teodorescu, I. Vericeanu, C. Nacu, M. Ferekide, Emil Ghika, general Pilat și Teodor Rosetti. Din corpul diplomatic: baron Aerenthal, contele Leyden și contele Thurn.

La orele 7 și jumătate M. Sa Impăratul, la braț cu M. Sa Regina, apoĭ M. Sa Regele la braț cu Principesa Maria, Ducele de Coburg și Principele Ferdinand urmați de suite, intră în sală.

Toasturile MM. LL. Impăratuluĭ și al Regeluĭ

Ne putînd obține astă noapte textul toasturilor ținute, le reproducem numaĭ în resumat.

M. Sa Regele a ridicat întîiul pahar în franțuzește:

«Sunt fericit a saluta pe M. Voastră în Capitala Regatuluĭ Meŭ. Ințelepciunea M. Voastră a fost totdeauna o pildă pentru mulțĭ monarchĭ și multe State și mai ales pentru Mine și pentru junele Stat romîn, care e azĭ mîndru de a Vă saluta. Să trăiți Maiestate!»

Apoĭ M. Sa Impăratul a răspuns tot în franțuzește cam în următoriĭ termenĭ:

Mulțămind M. Voastre de bunele sentimente, țin să accentuez că am venit cu bucurie în tînărul stat romîn. Rar se produce exem-

M. S. Regina Elisabeta

AA. LL. RR. Principele Ferdinand și Principesa Maria

M. Sa Regina Natalia
mama M. S. Regelui Alexandru al Serbieĭ

Copiiĭ Principilor Moștenitorĭ

www.dacoromanica.ro

ple în istorie ca un Stat tînăr într'un timp atît de scurt să facă progrese atît de măreţe, cari-i asigură un loc de onoare între Statele bătrîne şi civilizate. Acest progres este opera M. Voastre. Eŭ ca bun vecin şi bun amic al M. Voastre, vă urez succes bun pentru înălţarea Romînieĭ. Să trăiţi Majestate!

După masă MM. LL., AA. LL. RR. şi invitaţiĭ s'aŭ retras în sala Tronuluĭ splendid iluminată. Aicĭ s'aŭ prezintat M. Sale maĭ multe persoane.

M. Sa s'a întretinut cu aproape toate persoanele şi în spscial cu d-niĭ L. Catargiu, Dim. Sturdza, P. P. Carp, general Manu, Al. Lahovari, Dim. Ghica şi G. Gr. Cantacuzino.

S'a remarcat mult, că M. Sa a cerut să-l fie prezintat şi d. V. A. Urechiă, cu care s'a întreţinut cite-va minute.

M. Sa Impăratul era vesel, bine dispus şi părea a fi foarte mulţumit de primirea entusiastă ce i s'a făcut din partea populaţiuneĭ Capitaleĭ.

Retragerea cu torţe

La orele 9 toate muzicele militare din Capitală, cu lampioane veneţiane, aŭ străbătut în mijlocul tumultuluĭ cu multă greutate în Curtea Palatuluĭ.

Deodată uşile balcoanelor Sălii Tronuluĭ se deschid. In balconul din mijloc apar MM. LL. Impăratul, Regele, Regina şi A. S. R. Principesa Maria. In balconul din dreapta A. S. R. Ducele de Coburg, d-niĭ Goluchowky, L. Catargiu, Dim. Sturdza şi general Beck: în balconul din stînga A. S. R. Principele Ferdinand, d-niĭ general Paar, Al. Lahovary, M. Ghermani; cele-l'alte patru balcoane erau de asemeni ocupate de invitaţi.

Muzicele, comandate de d. maior Ivanovicĭ, aŭ cîntat întîĭ imnul austriac *Gott erhalte;* apoĭ soldaţiĭ aŭ acompaniat în cor în romîneşte:

Doamne ţine şi protege Patria şi pe Impărat ...

Corul soldaţilor a produs o impresie atît de plăcută asupra Impăratuluĭ, în cît M. Sa adese oriĭ a dat din cap în semn de aprobare.

Apoĭ s'a cîntat, tot cu acompaniament de cor, imnul regal romîn; un potpuri din marşurile austriace şi pe urmă Rugăciunea.

Musica a cîntat apoĭ retragerca. M. Sa Impăratul a rămas în balcon pînă cînd muzica s'a depărtat din faţa Palatuluĭ.

Invitaţiĭ aŭ eşit rînd pe rînd de la Palat.

La orele 11 din noapte, circulaţia era încă anevoioasă pe Calea Victorieĭ între Episcopie şi Bulevarde.

INTÎLNIREA CELOR TREI MONARCHI LA ORŞOVA

Duminică, 15 Septembrie.

Dimineaţa

Orăşenii erau foarte îngrijiţi din causa vremeĭ rele din cursul săptămîneĭ şi maĭ ales de Simbătă. In această din urmă zi, cînd a venit Impăratul Frantz Iosef, a plouat de la 11 ore dimineaţa pînă la şease ore seara.

Astă-zi a fost însă vreme foarte frumoasă. La 7 ore dimineaţa, Impăratul, însoţit de archiducele Iosef, a venit la biserica catolică, unde episcopul Dessewfy a oficiat sfînta slujbă. Erau de faţă miniştriĭ comuni, reprezentanţii guvernelor austriac şi ungar, ciţi-va magnaţi şi foarte puţini locali.

Impăratul e în bună sănătate şi bine dispus.

După terminarea slujbeĭ, pornim la gară. Imprejurimile găreĭ sunt pline de lume. Elementul romînesc predomină.

Sosirea Regelui Serbieĭ

Trenul care aduce pe tînărul Rege al Serbieĭ e în întîrziere cu 11 minute. Regele Alexandru stă la fereastră şi salută, muzica intonează imnul sîrb. M. S. Impăratul înaintează pînă la vagon şi dă mîna cu regele Alexandru. Apoĭ trec în revistă compania de onoare, care e din regimentul 83 Degenfeld, cu garnizoana în Steinamanger. Urmează prezentarea suitelor.

Monitorul «Körös» anunţă prin salve apropierea trenuluĭ regal romîn.

Sosirea Regeluĭ Romînieĭ

Muzica intonează imnul romînesc. Mare mişcare pe peron.

Impăratul ese înaintea Regeluĭ Carol şi Monarhiĭ se îmbrăţişează şi se sărută de 2 oriĭ. Strigăte entuziaste de eljen, jóvio, trăiască. Regele nostru dă mîna cu Regele Alexandru, îmbrăţişează şi pe archiducele Iosef, apoĭ trece în revistă compania de onoare. Urmează prezintarea suitelor şi apoĭ Monarhiĭ se retrag în salonul de conversaţiune.

Regele Carol poartă uniforma de colonel austriac.

Plecarea la vapoare

Toată lumea se grămădeşte la eşire, pentru a vedea pe Monarhiĭ urcîndu-se în trasură.

După o jumătate de oră, Monarhiĭ părăsesc gara. Impăratul şi Regele Carol se urcă în prima trăsură, Regele Alexandru şi archiducele Iosef în a doua. Urmează miniştriĭ, clerul, corpul diplomatic şi invitaţiĭ. Strigătele de: Să trăiască! covîrşesc pe toate cele-l'alte.

La ambarcaderul special aşteaptă: «Frantz Iosef» pe care se urcă Monarhiĭ cu suitele, miniştriĭ, înaltul cler şi corpul diplomatic; «Sophia», care primeşte pe delegaţiĭ parlamentelor austriac şi unguresc; «Iosef-Carl», pe care se urcă ziariştiĭ şi o bună parte de lume oficială; «Radetzky», pentru restul invitaţilor.

Monitorul «Körös,» vasul-pilot «Porţile de fier» (Vaskcput) şi un torpilor aşteaptă în mijlocul Dunăriĭ.

Spre Poarta-de-fier

La 9½, «Frantz-Iosef» ridică ancora. Vasul pilot a apucat înainte. După vaporul Monarchilor vin numaĭ decît monitorul şi torpilorul; urmează «Sophia» «Ioseph-Carl» şi «Radetzky». Muzica cîntă. De pe malul sîrbesc se trag focuri cu piuliţele. Ceva maĭ la vale de ambarcader sunt cite-va vapoare pentru particulari.

La 10 fără 5 minute, «Frantz-Iosef» a intrat în canal, tăindu-se lanţul de florĭ. Episcopul catolic din Ceanad a sfinţit singur canalul, ajutat de asistentul său. Ceĭ-alţi prelaţi n'aŭ oficiat.

Malul romînesc

Numaĭ de cît la intrarea în teritoriul romînesc, se afla aşezată pe o stîncă, într'o poziţiune admirabilă, o secţiune de baterie, care trăgea mereŭ focuri. Ceva maĭ la vale, tot pe stîncă, a doua baterie. Monitorul «Körös» răspunde focurilor romîne. Loviturile de tun răsună puternic între munţi. In apropiere de Gura-Văieĭ sunt înşirate două-spre-zece batalioane de linie, cu muzicĭ şi drapele; apoĭ o baterie de artilerie şi treĭ escadroane de cavalerie. Elevii şcoaleĭ staŭ şi eĭ pe mal, în haine de sărbătoare. Muzicile intonează imnul austriac, foarte corect. Trupele strigă ura. E un spectacol impunător, care impresionează puternic pe străinĭ. N'aud în juru mĭ de cît laude entuziaste; aşĭ putea zice că străiniĭ aŭ fost surprinşi. Treĭ generali cari se află pe puntea vaporuluĭ nostru (Kovacĭ, Forinya şi Reinhold) salută iucontinuŭ şi sunt adînc impresionaţi. Un ziarist din Pesta (evreŭ după chip) esclamă: Die Rumänen sind *doch* cavaliere (Sunt *totuşi* cavalerĭ Romînii). Ce idee o fi avut înainte despre Romînĭ?

La Orşova staŭ ancorate: «Principele Carol», «Basarab», treĭ torpiloare şi cîte-va năĭ de negoţ. Lumea salută şi strigă: ura! Răspundem în acelaşĭ chip.

E maĭ ales izbitor contrastul între malul romînesc şi malul sîrb, care se prezintă maĭ mult de cît slab la serbare.

Vapoarele virează şi ne întoarcem ca să mergem la *Cazane.*

Canalul

Trecerea canalului în jos a durat treĭ minute şi vapoarele dădeaŭ contra-vapor. In sus trecerea canalului a durat 20 de minute şi maşina lucra cu maximum de putere. Aceasta arată în deajuns cît de mare e curentul.

Suprafaţa apeĭ în canal ia o formă convexă, din cauza repeziciuneĭ cu care intră apa.

Digul e slab construit; se spune că va fi nevoie să se facă lucrări de întărire.

Impresia generală—escludînd pe ziariştiĭ ungurĭ, bine înţeles—e că lucrarea e defectuos făcută. Remorcarea vaselor de mărfurĭ va fi foarte dificilă, chiar imposibilă în vremea apelor marĭ.

Cazanele—Şoseaua lui Traian

Dejunul se ia în vremea întoarcereĭ prin canal. Urcăm în susul Dunăreĭ spre faimoasele cazane. In aceste locurĭ patul Dunăriĭ are o formă circulară, şi e foarte larg, cu intrări şi eşirĭ foarte strîmte. De la 300 metri lăţime, în cazane, Dunărea se strînge pînă la 60 metri în strîmtorĭ. Sunt locurĭ unde ţi se pare că drumul e închis. Munţiĭ sunt maiestoşĭ; e o priveliştе admirabilă.

Pe malul drept se văd foarte bine urmele şoseleĭ lui Traian, o lucrare uriaşă. Şoseaua aceasta era pe jumătate scobită în stîncă, pe jumătate susţinută pe stîlpi. Cîtă muncă omenească. Astăzĭ, cu mijloacele tehnice de cariĭ dispunem, şi totuşĭ ar fi foarte grea şi enorm de costisitoare facerea uneĭ şosele pe subt pereţiĭ uriaşelor stîncĭ. Ne scoatem pălăria cînd trecem pe lîngă «Tabula Trajană».

Pe malul stîng e şoseaua făcută de Séchény şi care e în bună stare. De-alungul drumuluĭ, Romînĭ de prin împrejurimĭ, cariĭ strigă: ura! şi: Să trăiască!

Ajunşĭ la partea de sus a cazanelor, ne întoarcem. E păcat că programul n'a cuprins şi punctul Greben, ca să vedem digul construit acolo şi despre care se prevede că va fi măturat de ape, după ce se vor fi format noŭĭ Porţi-de-fer.

Debarcarea

După patru ceasurĭ şi patru-zecĭ de minute de călătorie pe apă, ajungem la debarcader. Monitorul «Körös» trage salve: Impăratul, Regele Carol la dreapta, Regele Alexandru la stînga, părăseşte vaporul urmaţi de suite, miniştriĭ şi ceĭ-l'alţi şi se urcă în trăsurĭ, în aceeaşĭ ordine ca la plecare, spre a se duce la gară, unde l aşteaptă trenul pentru Mehadia.

Lumea se scurge încet-încet spre oraş.

La 8½ seara, Regele nostru se întoarce de la Mehadia şi pleacă în ţară.

Impresia generală

Chiar şi ceĭ cariĭ aŭ avut maĭ'nainte idee despre lucrările de regulare a Dunăriĭ, aŭ căpătat impresiunea, din cele ce aŭ văzut, că aceste lucrări nu corespund de loc scopuluĭ şi că nu pot fi considerate decît ca ceva provizoriŭ.

Actuala regulare poate fi foarte avantagioasă Ungarieĭ, care din diferite împrejurări are interes ca apa să curgă repede pe Dunăre; dar regularea, aşa cum s'a făcut, nu e în folosul riveranilor de la Dunărea de jos.

In afară de aceasta, se crede că defectele tehnice ale lucrăriĭ vor ieşi curînd la iveală. La Greben, se vor forma—zice-se—noŭĭ cataracte şi digul va fi măturat de ape.

La Poarta de fier, ceva maĭ în jos de canal, se vor forma bancurĭ de nisip, iar navigaţiunea remorcherilor va fi foarte dificilă.

In sfîrşit, chiar avantajul scurgeriĭ repezĭ a apelor cariĭ primă-vara şi toamna inundaŭ pusta ungurească, se crede că va fi compensat prin alte pierderĭ, cum lipsa de apă şi de roŭă.

Intr'un cuvînt, impresiunea generală e că mandatul european n'a fost îndeplinit cum se cuvine.

INFORMAŢIĬ

In curînd se va face o importantă mişcare în magistratura amovibilă şi inamovibilă.

Această mişcare va împlini, în primul rînd, vacanţiile de la Curtea de apel din Bucureştĭ şi de la cea din Galaţi.

Aşa, se dă ca sigură numirea d-luĭ Bastaki, actual procuror general la Galaţi, consilier la curtea din Bucureştĭ, în locul rămas vacant prin demisiunea irevocabilă a d-luĭ Zenide.

D. Hamangiu, actual procuror la Ilfov, va fi numit membru de şedinţă la acelaş tribunal, iar d. Sărăţeanu, judecător de instrucţie, va fi numit prim procuror în locul d-luĭ Lilovicĭ, care va fi înaintat preşedinte de tribunal.

Această mişcare nu se va face înainte de 1 Octombrie.

Uniĭ confraţi aŭ vorbit de revocarea primaruluĭ Malaxa.

Ştirea e prematură. Consiliul de miniştri nicĭ nu s'a ocupat încă de această cestiune.

Imediat după plecarea Impăratuluĭ, d. Eugen Stătescu, ministrul justiţieĭ, va aduce în discuţia consiliuluĭ de miniştri afacerea de la Galaţi, cerînd satisfacţiune pentru procurorul general Bastaki, care a fost foarte violent atacat de primarul prevaricator în contra căruia a instrumentat.

Printre deputaţiĭ şi senatoriĭ italieni veniţi în Capitală se află şi d. Gobat, fost preşedinte al Elveţieĭ, precum şi contele Guandarupos, deputat în Camera spaniolă.

Azĭ s'aŭ pus în circulaţie noulle bilete de 20 de leĭ ale Băncеĭ Naţionale.

Ni se comunică, că şeful staţieĭ Piatra Neamţu, d. Doncescu, se poartă în modul cel maĭ grosolan cu călătoriĭ.

Aşa, alaltă-erĭ, un domn, ne fiind dumerit asupra unuĭ bilet de liber parcurs pe care 'l poseda, ducîndu-se la numitul şef să-ĭ ceară o explicaţie, — acesta în loc să-ĭ dea lămuririle necesare, a început să 'l insulte, pe peronul găriĭ, în faţa publiculuĭ şi n'a lipsit mult ca să se nască un scandal.

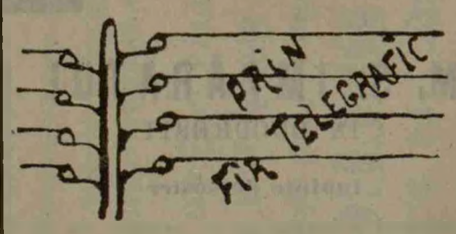
D. Dim. Sturdza, preşedintele consiliuluĭ, a dat aseară o serată în onoarea conteluĭ Goluchowski, ministru de externe al Austrieĭ.

La această serată aŭ fost invitaţi, pe lîngă persoanele oficiale, şi foştiĭ miniştri, precum şi membriĭ secţiuneĭ interparlamentare italiane cariĭ aŭ luat parte la congresul din Pesta.

Maĭ mulţi deputaţi şi senatorĭ romînĭ aŭ oferit azĭ un dejun, la Bristol, membrilor secţiuneĭ interparlamentare italiane.

La ediţia a treia vom vorbi despre toasturile ridicate cu acest prilej.

EDIŢIA A 3-A



(Serviciul Agenţieĭ Romîne)

Roma, 16 Septembrie.

«Opinione» anunţă că armatoriĭ corăbieĭ *Dool-wijk* aŭ făcut să se remită ministruluĭ marineĭ o protestare în contra capturăriĭ corăbieĭ lor.

Atena, 16 Septembrie.

Principesa Teresa şi Prinţul Ludvig al Bavarieĭ aŭ sosit.—Eĭ sunt Oaspeţiĭ familieĭ regale.

Milan, 16 Septembrie.

Azĭ s'a produs o ciocnire între un tren şi o maşină de ajutor pe linia Lecco Colico.—Sunt douĭ morţi şi maĭ mulţi răniţi. După amiazĭ s'a produs o altă ciocnire lîngă Melegnano între un tren de călătoriĭ şi un tren de marfă.—Se zice că sunt opt răniţi.

SITUATIA IN TURCIA

Constantinopol, 16 Septembrie.

Poarta a adresat ambasadorilor săĭ o depeşă relevînd buna situaţie obţinută de Armenĭ, în imperiul otoman; refuză să realizeze aspiraţiunile lor cariĭ sunt nejustificate pentru că eĭ sunt în minoritate. Nota relevează reformele adoptate acum un an şi cariĭ sunt în curs de execuţiune. *Poarta însărcinează pe ambasadoriĭ săĭ să ceară guvernelor pe lîngă cari sunt acreditaţi să ia măsurĭ spre a năbuşi focarele revoluţionare cariĭ sunt în streinătate.*

O iradea imperială ordonă convocarea adunăriĭ naţionale armeneşti pentru alegerea patriarchuluĭ.

In audienţa ce a obţinut de la Sultan, d-nu Cambon, ambasador al Franciеĭ, i-a dat sfaturĭ asupra măsurilor de luat pentru a împiedica reînoirea măcelurilor la Constantinopol.

Viena, 16 Septembrie.

Se anunţă din Salonic «Noiĭ Prese Libere» că guvernul turcesc a hotărît să plătească cele 2000 de lire cerute pentru punerea în libertate a luĭ Zlatko, fratele vice-consuluĭ austro-ungar răpit de tîlharĭ. La remiterea banilor de către trupe, acestea aŭ voit firește să prindă pe tîlharĭ, dar aŭ făcut un demers greşit. Tîlharĭ aŭ omorît pe Zlatko şi aŭ fugit. Consulul general austro-ungar la Salonic cere cu energie pedepsirea culpabililor.

Viena, 16 Septembrie.

«Corespondenţa Politică» află din sorginte competinte turcească că ştirile ziarelor în privinţa măcelurilor ce s'ar fi produs de curînd la Cesarea, la Karput şi în maĭ multe sate din Asia mică, sunt lipsite de oriĭ-ce temeiŭ.

Schimb şi vînd eftin

CUMPAR

CUMPĂR CUMPĂR

tot felul de obiecte uzate de aur, argint şi pietre fine, de briliante diamante, perle, rubine, safire, smarande, etc. Asemenea monezĭ vechĭ, decoraţiunĭ comemorative de aur, argint şi aramă, pietre sculptate, obiecte de artă, plătind preţurĭ maĭ bune de cît oriĭ-unde.

La cerere mă voiŭ prezenta la domiciliul d-lor cumpărătorĭ şi vînzătorĭ.

BIJOUTERIE & HOROLOGERIE

LEON WEISSBLUTH

Bucureşti, — strada Carol I, No. 20

vis-a-vis de noul palat al Poştеĭ

Recomand onor. Public şi cunoscuţilor meĭ că magazinul meŭ în tot-deauna e bine asortat cu tot felul de obiecte frumoase, lucrate în aur şi argint, cu pietre fine, precum: brillante, diamante, rubine, safire, smarande, perle, etc.

Primeşte în schimb orĭ-ce obiecte uzate

Bogat asortiment cu lanţurĭ (numite Panţer) de aur, argint, fasoanele cele maĭ nouĭ.

Mare depoŭ de ceasornice de aur, argint şi metal din cele maĭ bune fabricĭ din Elveţia, garantînd pentru exactitatea lor.

Mare asortiment cu diferite obiecte antice, lucrate în aur, argint şi pietre vechĭ, asemenea şi în monezĭ de aur argint şi aramă.

Atelier special pentru comenzĭ şi reparaturĭ de bijutierie şi ceasornicărie cu preţurile cele maĭ reduse.

DE VINZARE **Moşia Ebechioĭ din Dobrogea,** o oră jumătate de Constanţa, o oră de la gara Murfatlar; întindere 1500 hectare, pămînt arabil, calitate bună; plantaţiĭ, vie, şi acarete de valoare, proprietate absolută; *se vinde în condiţiĭ avantagioase.*

Amatoriĭ să se adreseze d-luĭ advocat *Panaĭt Holban* din Constanţa.

W. STAADECKER

Furnisorul M. S. REGELUI

al fermelor model ale Statuluĭ şi ale şcoalelor de agricultură *Efurnisorul domeniuluĭ Coroaneĭ şi al agricultorilor fruntaşĭ din ţară*

PLUGURI Universale „SACK“

de oţel, ultima construcţiune

PLUGURI Polibrazdare „SACK“

de oţel, construite după un noŭ sistem forte avantagios

SEMANATÓRE prin împrăştiere

—de fer şi oţel—

SEMANATOARE IN RENDURI

Sack de oţel şi americane **Havana**

TRIOARE „MAYER“

de toate mărimile

Vînturătoare No. 5

ORIGINALE CLAYTON

construite din materialul cel maĭ alеs

Grape flexibile şi fixe

— de oţel —

Petre de Moară

ORIGINALE FRANŢUZEŞTI

[din Laferté s/ Jouarre

Morĭ de fer „Ruston“

PIVE DE POSTAV

Orĭ-ce fel de unelte şi maşinĭ agricole

Expoziţie permanentă

Strada Smîrdan, 12, şi Bibescu-Vodă 9,

LEI 48 COKS LEI 48

DE UZINĂ

1000 kilograme I-a calitate transportaţi la domiciliŭ în sacĭ.

BRIQUETTE.

CARBUNI DE PIATRA din minele Petroşanĭ şi Cardif.

COKS DE TOPIT.

COKS DE FERARIE.

COKS MARUNT anume pentru sobe paragine şi belgiane.

ANTRACIT ENGLEZESC prima calitate pentru sobe Helios.

GREUTATE GARANTATA

Expediţia en gros şi en detail de la *Brăila,* Constanţa şi Bucureştĭ franco la orĭ-ce gară a căilor ferate romîne.

DEPOSIT CENTRAL

STRADA SFIMŢII VOIVOZI No. 5

TELEFÓN No. 274

CAROL LOVENBBACH

FARMACIA Stefan cel Mare

situată în laşi piaţa Sf. Spiridon, este de închiriat chiar de pe acum saŭ şi de vînzare. Pentru informaţiunĭ şi condiţiunĭ a se adresa în acea farmacie la d. G. Rangli, *advocat.*

NU SĂMANAŢĬ

fără a întrebuinţa Germinatorul d-ruluĭ Quarante Descalonne, *cel maĭ bun ingredient recunoscut pînă acum pentru păzirea cerealelor în contra tutulor boalelor şi pentru desvoltarea şi întreţinerea spicurilor.*

Peste 5000 cutiĭ de Germinator s'aŭ şi vîndut în Romînia.

Cutia 7 leĭ loco: pentru comenzĭ peste 40 de cutiĭ se acordă *10 la sută rabat.*

Comenzile trebuesc adresate la **Agenţia Havas,** *Bucureşti.*

Dintre institutele particulare de băeţi din ţară cel maĭ mare contingent, la examenele de bacalaureat din Iunie, l'a dat **LICEUL MODERN** de băieţi din capitală, de sub direcţia d-lor Dr. M. Brîndză şi G. C. Dragu, institut care a avut 26 de bacalaureaţi. **AUTORIZAT CONFORM NOULUI REGULAMENF No. 7063,** ca, îndeplinindu-se condiţiile din regulament, să poată face la finele anuluĭ examene în institut, în presenţa delegaţiuneĭ ministeriale **ŞI ELIBERA CERTIFICATE.**

Acest institut şi-a deschis cursurile la 9 Septembre curent, cu un foarte distins corp didactic. Inscrierile se fac pînă la 25 Septembre, la cancelaria institutuluĭ, Calea Victoriеĭ 190.

COMPAGNIE GENERALE DES CYCLES — PARIS —

SOC. ANO. AU CAPITAL DE 3.000·000 FRANCS

BICICLETELE **ROCHET**

Singurele absolut perfecte

Ultimele modele sunt expuse tot-d'a-unaîn

Depositul Strada Doamneĭ 27 Bucureşti

Boalele sifilitice

NEPUTINŢA BĂRBĂTEASCĂ

Vindecă după cele maĭ nouĭ metode radicale fără durere şi împedicare, după o experienţă de 23 anĭ. Specialist în boale lumeşti

Dr. THÖR

Strada Emigratu No. 1, intrarea numaĭ prin trada sf. Voevozĭ. (Tramway).

Consultaţiunĭ de la 10—1 dim. pentrula 5—8 seara. Loc separat de aşteptare şi de fie-care.

Casa de Sănătate

Institut din noŭ reorganisat

51, — Strada Teilor — 51

Dirigiată de dr. Şaabner Tuduri

Căutarea boalelor interne şi chirurgicale, precum şi a tutulor boalelor nervoase şi chronice. Tratarea boalelor de piele, a boalelor de ochĭ, gît, nas şi urechĭ, a boalelor de ficat şi rinichi. Operaţiunĭ.—Tratamentul boalelor gynecologice; camere cu intrare separată pentru facerĭ, o moaşă cu diplomă locueşte în institut. Discreţiune.—Tratament special al syphilisuluĭ şi a boalelor uretro-genitale.

Bolnavĭĭ se pot căuta cu orĭ-ce medic saŭ specialist.

Preţurile moderate, pentru angajamente lunare se fac reducerĭ.

Consultaţiunĭ în fie-care zi, pentru boalele interne şi syphilitice de la 10—12 p. m.

Direcţiunea trimete de îndată după cerere noul prospect al Caseĭ pe 1896.

DR. STERIE N. CIURCU

IX Polikangasse—No. 10. Viena

Consultaţiunĭ cu celebrităţile medicale şi cu specialiştiĭ de la facultatea de medicină din Viena.

INSTIINŢARE

Domnul Ioan Lupulescu, fost Inginer şef şi Director al linieĭ ferate Bucureşti—Giurgiu, ocupîndu-se cu lucrărĭ de Ingineria civilă, mecanică, hydraulică, de hotărnicit şi facerĭ de Espertise, locueşte în Bucureşti, Strada Isvor No. 65

Doctor MIRON

Azistent de clinică la spitalul Colţea

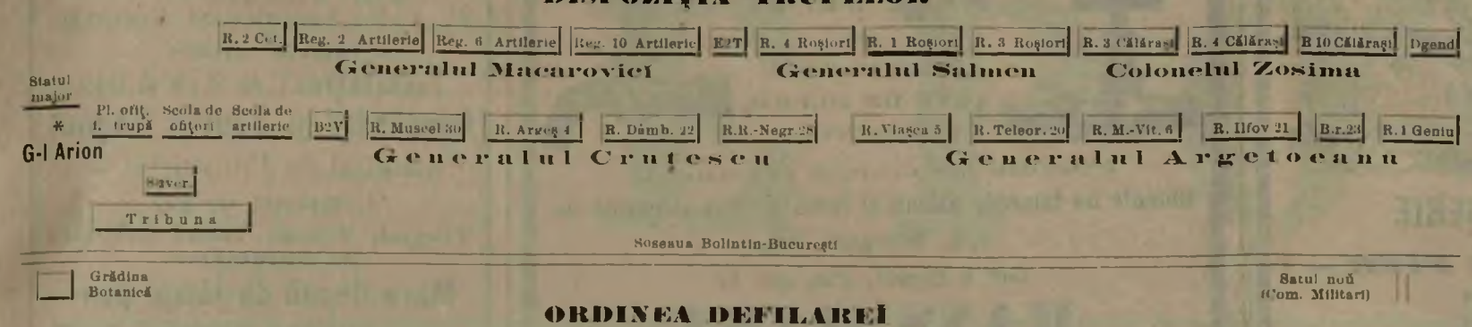
BULEVARDUL CAROL, 74

Consultaţiunĭ de la 1 — 4 p. m.

www.dacoromanica.ro

PLANUL DEFILĂREI

DISPOZIȚIA TRUPELOR



ORDINEA DEFILAREI

Comandantul corp. II de armată cu statul său major.
Muzicile diviziei III.
Plutonul ofițerilor fără trupă.
Comandantul școalei de ofițeri. Școala de ofițeri.
Comandantul școalei militare de artilerie și geniu. Școala mil. de art. și geniu.
Batal. 2 de vînători.
Comandantul brigadei V. Reg. Muscel No. 30. Argeș No. 4.
Comandantul brigadei VI. Reg. Dimboviția Nr. 22, Reg. Radu Negru 28.
Comandantul div. IV cu statul său major.
Muzicile div. IV.
Comand. brigadei VII. Reg. Vlașca Nr. 5, Teleorman No. 20.
Comand. brigadei VIII. Reg. Mihaiu Viteazu Nr. 6, 4 Ilfov N. 21. Batalionu III din Reg. 5 Ialomița Nr. 23.
Regimentul 1 geniu, 2 cetate.
Comand. brigadei II de artilerie, Reg. 2, 6, 10 de artilerie. Escadronul 2 Tren.
Comand. brig. II roșiori. Reg. 4, 1, 3, roșiori.
Comand. brig. II călărași. Reg. 3, 4, 10 călărași.
Divisionul de jandarmi.

Inaugurarea Porților de Fer

Toasturile Monarhilor. — Presa austriacă și germană

— Prin fir telegrafic —

Toasturile

Herkulesbad, 17 Septemb.

Iată textul oficial al discursurilor ținute la prînzul de gală ce s'a dat la Herkulesbad, cu ocasia deschiderei canalului Porților de Fer.

Împăratul Frantz Iosef a ridicat toastul următor:

«Beau în sănătatea Augustilor mei oaspeți, Majestățile Lor Regele Romîniei și Regele Serbiei. Mulțumindu-le că au avut bunătatea de a onora cu presența lor serbarea ce celebrăm azi, fac urări pentru fericirea Lor, prosperitatea și domnia Lor. Sper că legăturile sincere de amiciție ce mă unesc cu Ei, vor găsi în tot-deauna expresiunea lor sinceră în raporturile de bună vecinătate între Statele noastre».

Majestatea Sa Regele Carol a răspuns în acești termeni:

«Adînc mișcat de amabilele cuvinte ale Majestății Voastre, o rog să binevoiască a primi mulțumirile mele cele mai vii pentru acest semn de bunăvoință.

«Am răspuns ca o bucurie sinceră grațioaseï invitațiuni a Majestății Voastre de a asista la inaugurarea lucrărilor Porților de fer, prin care piedicele cari se opuneau pînă acum la navigația Dunărei au putut fi înlăturate în profitul tutulor Statelor riverane. Amintirea acestei serbări frumoase îmi va rămîne cu atît mai scumpă cît ea mi-a procurat fericirea de a ura Majestății Voastre bună-venire pe frontiera țării mele.

Dea Dumnezeu ca această întrevedere să contribuiască a strînge și mai mult legăturile de amiciție stabilite în mod așa de fericit între Statele noastre și să asigure desvoltarea lor economică și raporturile lor comerciale pe o bază solidă și constantă. In această speranță mă asociez cu urările ce credincioșii supuși ai Majestății voastre nu încetează de a face pentru Ea și pentru Augusta sa casă și cu strigătul lor care trebue să răsune azi de la Alpi și pînă la marea neagră: Trăiască Majestatea sa Împăratul Austriei, Rege al Ungariei! Trăiască Majestatea Sa Împărăteasa-Regină, Elisabeta!»

Viena, 16 Septembrie.

Fremdenblatt *constată că serbările inaugurărei canalului Porților de Fer au avut o strălucire cu totul deosebită prin trupele postate pe țărmul Dunărei. — Acest ziar vede în presența soldaților romîni dovada că regatul vecin al Austro-Ungariei ține paza Dunărei și că cei doui Suverani protegează acest fluviu.*

Viena, 16 Septembrie.

Neues Tagblatt *dice că Austro-Ungaria, principalul Stat dunărian, îndeplinește cu succes mandatul ce i-a conferit Europa în apele Dunărei de jos și că presența Regilor Romîniei și Serbiei la inaugurarea acestei opere de pace, a ridicat însemnătatea acestei serbări consacrată unui fapt material, la înălțimea unei manifestațiuni de amiciție a cărei expresiune cordială s'a făcut Împăratul urînd bună-venire invitaților săi.*

Tagblatt *scrie că cuvintele Împăratului erau demne de această operă puternică: avîntul ideilor, expresiunea călduroasă a sentimentelor desinteresate de amiciție față de doui Suverani, le-a dat un colorit nobil și impresiunea produsă de aceste cuvinte este cît se poate de puternică.*

Oestereische Volkszeitung *face urări ca viitorul să confirme prin fapte cuvintele Împăratului Frantz Iosef, atunci opera Porților de fer va îndeplini de sigur misiunea sa pentru binele popoarelor, în mod mai eficace decît p'cea armată.*

PRIMIREA LUI FRANTZ-IOSEF

Craiova—București

(De la trimisul nostru special)

16 Septembrie.

V'am telegrafiat pe scurt frumoasa primire pe care M. S. Regele a făcut-o M. S. Împăratului la Craiova.

Primirea a fost cît se poate de cordială și Suveranii erau foarte bine dispuși, dovadă grațiozitatea cu care s'au întreținut cu diferite persoane ce se aflau pe peron, precum prefectul, primarul, general Sachelarie, directorul Băncii naționale din Craiova și alții.

Doamne erau foarte multe și frumusețea și eleganța lor dădeau o deosebită strălucire peronului. Persoanele din suite sunt încărcate cu buchetele oferite de doamne MM. LL.

Notez pe un preot, tocmai de la estremitatea stîngă a peronului, care, cînd au ajuns Împăratul și Regele în dreptul lui, a ținut o mică dar călduroasă cuvîntare M. S. Împăratului. Frantz-Iosef ascultă foarte atent, dă din cap în semn de aprobare și mulțumește. Îmi pare rău că nu pot afla numele preotului.

In sfîrșit, trenul Monarhilor e gata și a tras înaintea peronului. El are o lungime de 184 metri și se compune din 13 vagoane cu 2 mașini. De la Pitești înainte, trenul nu va mai avea decît 155 metri și va fi compus din 12 vagoane cu o singură mașină. Dejunul se va lua între Slatina și Pitești.

Majestățile Lor, salutate cu urale entuziaste, se urcă în vagonul din urmă, al cărui perete sunt de sticlă. Împăratul stă în picioare la partea dreaptă a vagonului, Regele la partea stîngă. Trenul pleacă în mijlocul uralelor.

Primirea la Craiova a fost foarte frumoasă și toate s'au petrecut în cea mai perfectă ordine.

Pe linie erau însiruite următoarele trupe: regimentele de infanterie 2, 3 și 19, regimentul 9 de artilerie și școala militară. Pe peron erau reprezentanții administrației județene și comunale, magistrații tribunalului și Curții d'apel, corpul didactic, clerul, apoi un mare număr de persoane de distincțiune.

Venind la București cu trenul următor celui imperial, am putut culege cîte-va notițe interesante despre cele ce s'au petrecut pe linie.

La Slatina, un cor de elevi au cîntat, foarte corect, în nemțește, imnul *Gott erhalte unser Kaiser* (Țină Domnul pe Împăratul), ceea-ce a făcut o profundă impresie asupra lui Frantz-Iosef.

La Stolnici (moșia d-lui Bălăceanu, fost senator) cîți-va țărani au sunat din cornuri un marș.

La Pitești, M. S. Împăratul a fost viu impresionat de frumusețea țărancelor și țăranilor din Argeș și Muscel, veniți în pitorestile lor haine de sărbătoare.

Călătoria întreagă s'a făcut în chipul cel mai perfect, fără nici un incident. Trenul a ajuns pe la diferitele stații cu ceva mai înainte decît era fixat.

Direcțiunea căilor ferate romîne și-a făcut în această ocaziune datoria în chip strălucit și-i trimetem felicitările noastre.

ULTIME INFORMAȚIUNI

Agenția Română ne comunică următoarea depeșă din Budapesta cu data de 16 Septembrie:

Ziarul Oficial, *într'o ediție specială, zice că regele Romîniei a părăsit pe M. Sa Frantz Iosef cu sentimentul vesel că va putea să salute mîine pe Împăratul ca oaspe pe propriul său teritoriu.*

Gările drumurilor de fer sunt împodobite într'un mod splendid, capitala Romîniei este decorată în mod măreț așteptînd pe Augustul său oaspe, considerînd ca o onoare mare acest eveniment însemnat, că șeful vechiei familii habsburgeze, Suveranul unei națiuni mari, iubit cu entusiasm nu numai de popoarele sale credincioase, dar și considerat de toți monarchii și șefii națiunilor Europei cu cel mai mare respect, face pe familia regală romînă să se bucure de această vizită.

Toate ziarele consideră solemnitatea de Duminică ca o adevărată serbare de înfrățire între națiunile ce au participat, relevînd mai cu deosebire atitudinea amicală a Romîniei, salutînd cu simpatie visita imperială care este de o mare însemnătate, pentru că ea va aduce o apropiere intimă între cele două monarchii.

* * *

Berlin, 16 Septembrie.

Vossische Zeitung *zice cu ocasia visitei Împăratului Frantz Iosef în România: Primim și noi cu mare bucurie în Germania întrevederea de la București. Cu cît legătura dintre Habsburgi și Hohenzollerni va fi mai strînsă, cu atît înfrățirea dintre popoarele de sub sceptrul lor va fi mai mare. Dealminteri România a dovedit în mod strălucit ceea-ce poate să producă forța germană în materie de știință guvernamentală. La strigătele entusiaste de «Trăiască» cari primesc azi pe Împăratul Frantz Iosef în România, dorim să răspundem printr'un salut al poporului german adresat poporului român: «Trăiască România».*

Se știe reputația de care se bucură școala superioară de războiu din Bruxelles, citată în toate cărțile speciale militare că una din cele mai complecte ca studii și ca organizare.

Doui ofițeri romîni, d-nii căpitan de artilerie Jitianu și locotenent de infanterie Manolescu, admiși anul trecut în această școală, au fost supuși acum cîte-va zile primului examen.

Modul strălucit cu care au răspuns comisii examinatoare, le-a atras felicitările directorului școalei și în acelaș timp laude măgulitoare pentru armata romînă.

Suntem veseli să aducem la cunoștința publică succesul ofițerilor romîni Jitianu și Manolescu.

M. S. Împăratul a conferit d-lui A. Stolojan, ministru de interne, marele cordon al *Coroanei de fier*. și d-lui C. Stoicescu, ministru lucrărilor publice marele cordon al ordinului *Frantz Iosef*.

In darea de seamă a prînzului de gală de la Palat am omis a menționa, printre persoanele învitate, pe dd. C. Boerescu, Gr. Triandafil, Gr. Păucescu, Tache Gianni și C. Olănescu.

Duminică, 15 Septembrie, orele 11, o ciocnire puternică a avut loc la Sulina, între vaporul comercial englez *March* și vaporul *Kylemoor*. Ciocnirea a fost atît de puternică, în cît vaporul *March* s'a scufundat. Tot echipajul a fost scăpat; o fată însă în vîrstă de 25 ani s'a înecat.

Institutul *«Școala Nouă — Negoescu»* și-a serbat eri dimineață deschiderea cursurilor pentru noul an școlar 1896 și 1897.

Un local splendid ca cel în care se află instalată această școală, cu un personal didactic, atît de numeros și ales, și cu o muncă și priveghere de tot ceasul din partea direcțiunei, vor asigura, nu ne îndoim cîtuși de puțin, noui succese pe terenul cultural instituției acesteia care în așa de scurt timp, și a luat un loc de frunte printre cele-l'alte așezăminte similare din țară.

DEFILAREA DE LA COTROCENI

Pe platoul de la Cotroceni. — Sosirea M. Sale Regelui. — Defilarea. — Plecarea M. Sale Împăratului.

De cu vreme încă, de la orele 6 dimineața, mii de oameni își căutau loc pe numeroasele tribune ridicate de-a lungul Bulevardului. Prin Calea Victoriei s'au format cordoane de sergenți de la Bulevard și pînă la Episcopie, pentru a opri circulația trăsurilnr, care devenise atît de activă pe stradele laterale, în cît pe la orele 7 nici nu se mai găsea nicăieri vre-o birjă liberă.

Sute și sute de trăsuri particulare și de piață înaintau încet, la pas, spre tabăra de la Cotroceni. Trăsurile se opreau adese ori din cauza afluenței enorme.

De și era un noroiu pînă la glezne, totuși șoseaua era plină de lume; o parte se ducea spre Cotroceni, iar altă parte rămînea pe loc așteptînd trecerea cortegiului imperial.

Pe platoul de la Cotroceni

Vastul platou de la Cotroceni era plin de soldați și de lume; tribunele erau de asemenea pline.

In tribuna diplomatică am remarcat pe d-nii: Aerenthal ministru al Austriei, contele Leyden ministru al Germaniei, Fonton ministru al Rusiei, ministrul Turciei, Sir Hugh Windham ministrul Engliterei, marchizul Beccaria d'Incisa ministru al Italiei, contele Aubigny ministru al Franței, Cristici ministru al Serbiei, Rhangabé trimis al Greciei; apoi miniștrii cu soțiile lor, d-nii Lascar Catargiu, Al. Lahovari, T. Maiorescu, M. Ghermani, Take Ionescu, Gr. Triandafil, C. Olănescu, G. Gr. Cantacuzino, Gr. Ghica ministru în Paris, Emil Ghica ministru la Viena, Al. Ghica Brigadiru, Dim. Olănescu, N. Fleva, marchizul Pandolfi, Gobat consilier de Stat al Elveției, mai mulți deputați și senatori italieni, etc.

Inainte de a se începe defilarea, se încing conversațiuni, d. L. Catargiu vorbește cu d. Fonton, d. Al. Lahovari cu d-nii conte Leyden și Eugen Stătescu, iar d. M. Ghermani făcea haz de d. Stolojan, care își arăta marele cordon al Coroanei de fier austriace, pe care l-a primit ieri.

Sosirea M. Sale Regelui

Conversațiile încetează; trompetele sună venirea M. Sale Regelui.

M. Sa vine în trap pe un murg frumos spre terenul de defilare, fiind comanda generală a trupelor. Curînd după această scenă, întîmpinată de aplausele publicului și uralele trupelor, trompeții sună venirea M. Sale Împăratului Frantz Iosef.

Din depărtare se zărea un cortegiu superb: M. Sa Împăratul urmat de o suită strălucită, ne mai văzută în București.

M. Sa Regele străbate în galop terenul de defilare și prezintă M. Sale Împăratului raportul asupra situației trupelor.

M. Sa Împăratul e urmat de AA. LL. RR. Ducele de Coburg și Principesa Maria călare, de generalii Beck, Paar, Bolfras, Vlădescu, Barozzi, atașații militari străini și ofițerii de stat major. M. Sa Regina urma în trăsură deschisă cu d-nele Olga Mavrogheni și Zoe Bengescu; în altă trăsură se află d-nii Golu-chowsky și Dum. Sturdza.

M. Sa Împaratul și suita iau loc în fața tribunelor.

Defilarea

La orele 9 jum. M. Sa Împăratul, MM. LL. Regele și Regina, AA. LL. RR. Ducele de Coburg și Principesa Maria urmați de suite, trec în revisto trupele.

După o jumătate de oră începe defilarea.

Intîi defilează ofițerii în rezervă și cei în afară de front, apoi școala militară și școala de războiu, infanteria, geniul, artileria, bateriile călărețe, cavaleria și jandarmii călări.

Defilarea a produs o impresie excelentă. Deputații și senatorii italieni izbucneau la defilarea fiecărei arme în entusiaste strigăte de *Eviva*; ziariștii ungurî nu-și puteau stăpîni admirarea, strigînd mereu *Eljen*, aplaudînd din toată puterea și exclamînd adeseori în ungurește:

— Splendid! admirabil!

Lumea de prin tribune aplauda mereu.

In adevăr, defilarea a fost perfectă. Cavaleria a fost superbă.

M. Sa Împăratul făcea des semne de aprobare. Mai ales cînd a defilat artileria și bateriile călărețe, M. Sa a fost foarte satisfăcut.

Retragerea trupelor a fost grandioasă.

După defilare cordoanele s'au rupt și o lume imensă înconjură cu drag pe MM. LL. și AA. LL. Regale, aclamîndule cu un entusiasm cum rar se manifestă la bucureșteni. Vesel și foarte mulțumit, M. Sa Împăratul mulțumește în stînga și în dreapta și apoi pleacă.

Lumea înconjoară apoi trăsura în care se află d. Goluchowsky, isbucnind în strigăte: *Ura Goluchowsky?*

Plecarea M. Sale Împăratul

MM. LL. și AA. LL. RR. cu Suitele și cu d-nii Goluchowsky și Sturdza s'au dus la castelul Cotroceni, unde au luat dejunul: iar la orele 2 au plecat la Sinaia, oprindu-se o jumătate de oră la Chitila, unde au asistat la exercițiile de tir și la tragerea asupra cupolelor.

Liceul Clasic Romîn
ȘI
Liceul Real Francez

Autorizat din nou prin adresa No. 7189 din 11 Septembre 1896

Strada Fontinei, No. 8

BUCUREȘCI

sub direcțiunea **D-nei Filionescu**

absolventă a școalei superioară din Lausanne (Elveția) profesoară de filosofie și pedagogie la scoala centrală

Inscrierile se fac in toate zilele la cancelaria institutului.

PROFESORII LICEULUI CLASIC:

D-nele Dr. Crătunescu-Cutzarida, higiena.
Elisa Mortzun, licențiată în științele naturale din Paris, științele naturale.
Alex. Filionescu, dipl. a școalei superioare din Lausanne (Elveția) limba franceză I. IV.
Domnii Alex. A. C. Sturdza, lic. în litere și filosofie, limba franceză V. VII.
Gr. Tausan, lic. în filosofie, istoria I, VII.
Radu Dobrescu, lic. în matematici, matematica. I, IV.
Ion Stroescu, absolvent al facultății de sciințe matematice, matematica V.—IIV.
Petru Mihăileanu, lic. în filologie, limba latină, V, VII, limba greacă.
George I. Gorciu, lic. în filosofie și istorie, geografia.
C. Tomulescu, absolvent fac. lit. de la școala superioară normală, limba latină I—IV.
D. Moldoveanu, licențiat în drept și absolv. al facult. de litere limba română și dreptul administrativ.
Teodor Iulian, licențiat în filosofie și chimie, științele fisico-chimice.
Dr. G. Coman, dr. în litere și filosofie din Viena, limba română.
Ion Popescu, absolvent al facultății de teologie, religia.
Șerbănescu, absolv. al școalei de belearte, desemn.
Teodorescu, absolv. al conserv. muzica vocală.
Iliescu Marin, profesor la conserv. piano
Garbea lic. în filologie, limba latină.
D-șoara Agapiade absolv. a cons. și ***D-ra Naumescu.***

INSTITUTOARE INTERNE: ***D-șoarele Locher, Rochat, Trouré, Miss Fell Miss Thakery, Flein Zauner etc.***

Lista profesorilor liceului real francez se va publica în curînd.

INSTITUTUL DE DOMNISOARE

Autorizat din nou

„ȘCOALA NOUA“

—BUCUREȘTI—

Calea Moșilor, str. Armenească No. 1

Direcția D-neï L. S. NEGOESCU

Aduce la cunoștința părinților, că în anul școlar 1896 97 cursurile ***primare, liceale, facultative*** și ***gradină de copii*** vor funcționa cu următorul personal didactic și preparator:

CURSUL LICEAL

D. ***Christu Negoescu,*** licențiat în litere, dr. în dreptul administrativ, limba ***română*** și ***istoria*** cursul superior.
D-șoara ***Cl. Venescu,*** bacalaureată, profesoare la exernat, limba ***română*** curs inferior.
Pr. Bungețeanu, licențiat în teologie, ***religiunea.***
D. ***Pitiș,*** licențiat în litere, profesor la Sf. Sava, limba ***elină*** curs superior.
D. ***Virg. Axentie,*** absolvent al facultății de litere, limba ***elină*** curs inferior.
D. ***St. Enachescu,*** licențiat în litere, limba ***latină*** curs superior.
D. ***Th. Seimeanu,*** absolvent al facultății de litere, limba ***latină*** curs inferior.
D-na ***Lausan,*** diplomata școalei Sévigné Paris, limba ***franceză*** curs superior.
D-na ***Sesefschi,*** diplomata școalei normale Berlin, prof. la școala normală, limba ***germană*** curs superior și inferior
D-ra ***Spiru Paul.*** absolv. școalei normale Geneva, limba ***franceză*** curs inferior.
D. ***Nae Dumitrescu,*** licențiat în științe, ***științele naturale*** curs superior.
D-ra ***S. Eliade,*** licențiată în științele fisico-chimice, ***fisica*** și ***chimia.***
D. ***Jean Volnea,*** licențiat în științe de la facultatea din Paris, ***științele naturale*** curs inferior.
D. ***G. Negrutzi,*** licențiat în matematici, inginer, ***matematica*** curs superior.
D. ***C. Drăgănescu,*** licențiat în matematici, ***matematica,*** curs inferior.
D. ***N. Basilescu,*** licențiat în litere, ***filosofia.***
D. ***G. Dănescu,*** licențiat în litere, ***geografia.***
D-ra ***P. Elinescu,*** absolventă a facultății de litere ***istoria,*** curs inferior,
D. ***Al. Pretorian,*** licențiat în drept, ***econ. politică.***
Dr. ***Penescu,*** d-tor în medicină, ***higiena.***
D. ***G. Ștefănescu,*** laureat al conservatorului din București și Paris, ***muzica.***
D-na ***M. Bottea,*** profesoară la școala normală, ***broderie*** de lux și ***cratorie.***
D-na ***E. Ștefănescu,*** absolventa școalei Carard Paris ***economia domestică.***
D. ***N. Manto.*** (școala de bele-arte ***desemnul*** și ***pictura.***
D-ra ***E. Stănescu,***
D-ra ***Maria Marian,*** absolventa azilului, ***caligrafia ornată*** și ***scriere verticală.***
Signorina Ghinelli, diplomata școalei superioare din Parma, limba ***italiană.***
Miss B. Cook, dipl. școalei normale din Londra, limab ***engleză.***
D. ***I. Moisescu,*** maestru de ***danț.***
D. ***Narice,*** pentru ***vioară.***
D-ra ***B. Codrescu,*** absolventa conservatorului din Iași, ***piano seria I.***
D-ra ***E. Bobian,*** abs. conser. ***pian seria II.***
M-me ***Valerie von Langedoc,*** absolventa conservatorului din Liege, ***pian seria III.***
D. ***Griy. Ventura,*** conferențiar pentru ***artele frumoase.***

CURSUL PRIMAR ȘI GRADINA DE COPII

D-ra ***Maria Crațu,*** absolventa școalei normale de institutoare, limba ***română*** cl. 1 și 2.
D. ***I. Găiescu,*** fost institutor, limba ***română*** clasa 3 și 4.
D-ra ***Maria Poliziu Micșunești,*** limba ***franceză.***
D-ra ***Maria Pizu,*** limba ***germană.***
D-ra ***Maria Moscu,*** ***lucrul de mînă.***
M-me ***M. Telman, Joc frăbel și învățămînt intuitiv.***
D-rele Calipso Stănescu, Elisa Rădulcanu, Paulina Dinescu, Nely Vasilescu și ***Maria Stirescu,*** bacalaureate și studente la facultate: ***repetitoare,*** vor ajuta pe eleve la meditarea lecțiunilor; pentru limbele străine s'a angajat anul acesta un personal nou care va supraveghia pe eleve, atît în timpul lecțiunilor, cît și în timpul recreației.

www.dacoromanica.ro

7

CASA DE SCHIMB

HESKIA & SAMUEL

BUCURESCI

No. 5 Strada Lipscanï No. 5

Cumpără şi vinde efecte publice şi face ori-ce schimb de monezi.

Cursul pe ziua de 18 Septembrie, 1896

		Cump.	Vind
4%	Rentă Amortisabilă. . .	86 1/2	87 1/2
5%	» Amortisabilă. . .	100 —	100 1/4
6%	Obligat. de Stat (Cov. R.) .	101 1/2	102 —
5%	» Municipale din 1883	94 3/4	95 1/4
5%	» » » 1890	95 3/4	96 1/4
5%	Scrisurĭ Funciar Rurale .	92 1/4	92 1/2
5%	» » Urbane .	88 1/4	88 1/2
5%	» » Iaşi .	82 1/4	82 1/2
	Acţiunĭ Banca Naţională .	1640 —	1650 —
	» » Agricolă .	218 —	222 —
	» Dacia Romînia asig.	438 —	445 —
	» S-tea Naţionala asig.	455 —	465 —
	S-tatea de Construcţiunĭ .	175 —	185 —
	Florinĭ valoare Austriacă .	2 11	2 12
	Mărcĭ Germane	1 23	1 25
	Bacnote Franceze . . .	100 —	101 —
	» Italiene. . . .	89 —	93 —
	» ruble hirtie . .	2 65	2 75

Imprimarea cu maşinele dublu-cilindrice, din fabrica Albert & C^ie, *Frankenthal şi cu caractere din fonderia de litere* Flinsch *din Frankfurt A/M.*

ATELIER DE LACATUŞERIE

şi pentru

— CONSTRUCTIUNE DE FIER —

I. HAUG

— Strada Isvor, No. 119 Bucuresci —

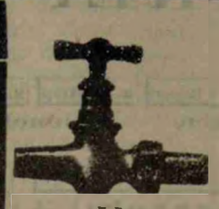
efectuiază tot felul de lucrărĭ de fier pentru Binale, precum: Grilage, Porţĭ, Balcoane, Uşĭ Ferestre. Marchize, Scărĭ, Lămpi, etc.

spelalitate florărie, sere, grădine ne earnă, pavilioane in fier etc. etc,

Primesc comande pentru Provincie:

— Preţurĭ Moderate —

32 100—85



MARE DEPOU

DE

Burlane de Basalt,

ŢEVE DE PLUMB,

FER ŞI TUCIU

Fortuni de cînepă şi cauciuc

Obiecte de faianţă, alamă şi tuciŭ pentru conducte de apă, scurgere, băĭ,

tout à l'égout, gaz, etc. la

HANS HART

BUCURESCI, STR. BISEBICA AMZI, 14. — BUCURESCI

INSTALATOR

PENTRU

SISTEMUL TOUT A L'EGOUT

Şi pentru incălzirĭ centrale

46 (100—80)

A. Montaureanu

81, Calea Victoriei, 81 Bucuresci

Casă de Incredere

Instalaţiunĭ de Apă şi Gaz

Canalizărĭ şi Tout à l'égout

Autorizat de Primărie şi de Compania de gaz

Telegraf, Telefon, Tuburĭ vorbitoare

Şi Paratonere

Mare depoŭ de lămpĭ pentru gaz aerian.

Lavoare, Urinale, Instalaţiunĭ de tot felul de băĭ

Sobe de incălzit apă pentru băĭ,

Furtunĭ pentru stropit

Pompe pentru grădinĭ

Closete de toate sistemurile cele maĭ noĭ, Robinete, etc.

Vergele pentru scărĭ şi Porto-Tablouri.

109 25—2

COMPANIA GENERALĂ

DE

Conducte de apă din Liège

SUCURSALA ROMÂNIEĬ

BIUROURILE şi MAGASINURILE SITUATE STRADA BREZOIANU, 37

Aŭ fost transferate Calea Griviţeĭ 22, Bucuresci

Singurul antreprenor al branşamentelor particulare din Bucuresci

Antreprenor al distribuţiunilor de apă pentru R.-SARAT şi SINAIA

Execută tot felul de lucrărĭ de distribuirĭ de apă pentru administraţiĭ şi particularĭ

FÂNTÂNI, LAVABOURI, WATER-CLOSETE, TOUT-A-L'EGOUT, BĂI, APOMETRE

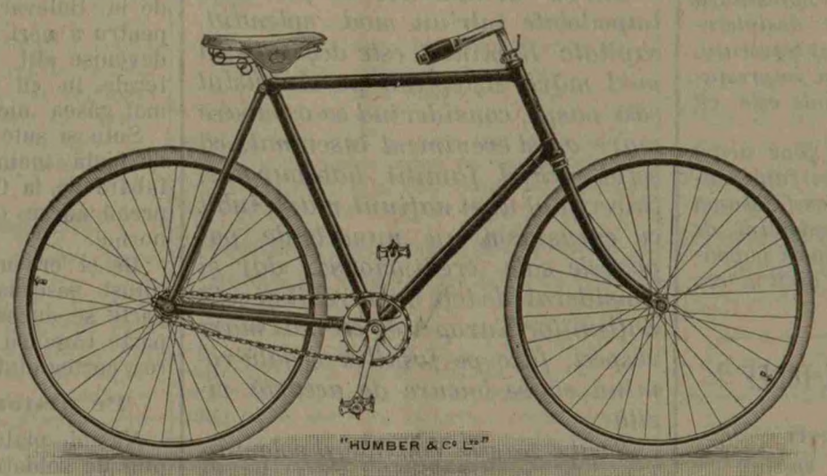
Mare depoŭ de tuburĭ şi aparate pentru acest gen de lucrărĭ

Afacerile sunt tratate direct în Biurourile noastre saŭ prin intermediarul nostru autorisat D-nul LANDAU, *sub reserva aprobăreĭ Directorului.*

Inginerul, Director al Lucrărilor

L. BONNET.

27 50—43



HUMBER & Co. LTD.

BEESTON

WOLVERHAMPTON

— COVENTRX —

Cele maĭ renumite fabricĭ de **Velocipede** din lume

(fără concurenţă în calitate)

Singurul representant pentru întreaga Romînie

E. I. RESSEL

No. 14, Strada Carol I, No. 14, în Bucureşti

Cataloage pentru sesonul 1896 cu preţurĭ scăzute se trimit la cerere franco la domiciliu.

MARE ATELIER CU MOTOR

pentru repararea şi reconstruirea a orĭ-ce fel de Velocipede cu garanţie, fie Velocipede de orĭ-unde cumpărate.

Refacerea ghidoanelor fasonate după orĭ-ce desemn.

(103) (25—4)

Vin de Peptonă a luĭ Chapeauteaut

Conţine carne de boŭ digerată şi făcută solubilă prin Pepsină. Este recomandat în boalele de stomach, digestiunile grele saŭ nesuficiente. E o hrană admirabilă pentru *Anemicĭ, Convalescenţi, Ftizicĭ* şi *Bătrînĭ*, precum şi pentru toţi aceĭ carĭ n'aŭ poftă de mîncare saŭ nu pot suferi mîncările. 25—21

Puritatea Pepsineĭ luĭ Chapeauteaut

a făcut ca ea să fie admisă de INSTITUTUL PASTEUR.

30 **Farmacia «Vial», 1, rue Bourdaloue, Paris.**

Se găseşte de vînzare la toate farmaciile bune

TUNĂTORRIA DE FIER

FABRICA

„COMETUL“

ADOLF SALOMON

Bucureşti, Fabrica: Strada Vulturuluĭ No. 20

Depositul: Str. Doamneĭ No. 14 Bucureşti

In depozitele fabriceĭ se găsesc:

Sobe Meidinger, Parigine, Sobe «Cometul» (interiorul zidit, spacial pentru lemne), **Sobe Vulcan** (interiorul zidit, pentru cărbunĭ), **Maşine de bucate, Mobile de fier. Incălzirĭ centrale** de orĭ-ce sistem: *aer cald, apă caldă* şi de *abur*.

Depozite în provincie: Iaşi. la d. *Jacques Davidovicĭ*, strada Lăpuşneanu 37; Craiova, la d. *Petrache Andreescu*, strada Lipscanĭ.

(103) (70—5)

HOTEL STIHI

fost MISIR

IAŞI, strada Vechie No. 41.

se recomandă onor. public prin curăţenia exemplară. Din noŭ aranjat, situat în centrul oraşuluĭ, în cartierul exclusiv comercial, în apropiere de palatul administrativ, comunal şi prefectura de poliţie. Camere elegant mobilate şi confortabile de la 1 leŭ 50 în sus. Serviciŭ prompt. Grajdiurĭ spaţioase cu apă în curte.

Antreprenor **M. WEISER**

82 36—

Inainte de a cumpăra orĭ-ce maşină agricolă saŭ industrială. **Cercetaţi Marele Deposit de Maşine şi Unelte Agricole** saŭ cereţi Catalogul ilustrat al caseĭ

EUGENIU BEHLES

Representant şi depositar al renumiteĭ făbricĭ TH. FLÖTHER din Germania

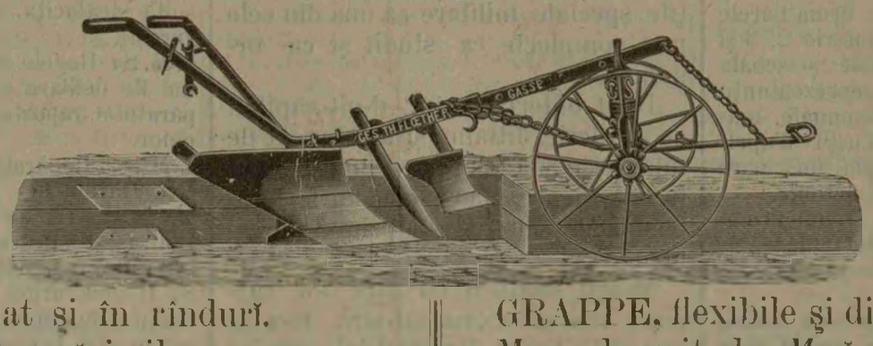
— Bucuresci, — Strada Bibescu-Vodă 1, 2, şi 4, — Bucuresci —

PLUGURI UNIVERSALE

de oţel perfecţionate. **Pluguri** cu 2, 3 şi 4 brăzdare; tot-d'a-una 400—500 pluguri în depozit

SEMĂNĂTOARE de tot felul, manuale în lat şi în rînduri.

VANTURĂTOARE. „*Heid*“ originale, în toate mărimile.



Pluguri Normale

Cele maĭ practice şi solide

GRAPPE, flexibile şi diagonale, cu două şi treĭ cîmpurĭ şi cu dinţĭ de oţel.

Mare deposit de *Morĭ*, pe *postament de lemn şi de fier, toate mărimile.*

Instalaţiunĭ de morĭ perfect automatice cu valţurĭ.

Garanţie absolută pentru soliditatea materialuluĭ şi buna funcţionare a orĭ-căreĭ maşinĭ.

(103) (8—3)

Typografia „Epoca“ execută orĭ ce fel de lucrărĭ tipografice, cu preţurĭ avantagioase.

OTTO HARNISCH

Bucuresci	Galaţi
41—Strada Academieĭ—41	*49.—Strada Portuluĭ—49.*

Toate articole technice

CAUCIUC — Furtunĭ pentru apă, vin, spirt, etc.

ASBEST — Table — Corde — Fire

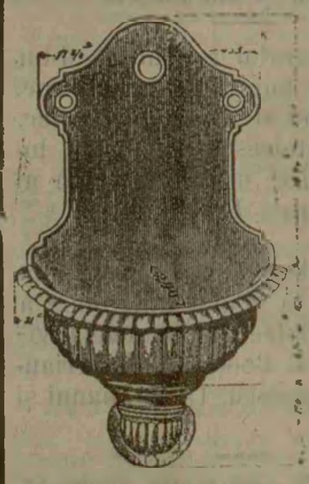
CURELE DE TRASMISIUNE

Manometrĭ — Robinete — Ventile — Sticle pentru nivel

Pompe pentru vin — Pompe de incendiu

Muşamale

(97) (60—8)



TEIRICH & Co.

BUCUREŞTI

9.—Strada Berzeĭ.—9.

INSTALAŢIUNĬ

DE

TELEGRAF, GAZ şi APA

Lumină incandescentă

pentru

Gaz aerian

Aparate de gaz

CLOSETE DE TOATE SISTEMELE

SALON DE EXPOSIŢIE (100—100)

Proecte. — Biuroŭ de Construcţie. — Export

Vin de Vial

TONIC ANALEPTIC

Reconstituant

Tonicul cel maĭ energic pentru convalescenţi, bătrînĭ, femeĭ şi orĭ-ce persoane delicate.

CU QUINA

Suc de Carne

Fosfat de Calce

Compus din substanţe absolut indispensabile formăreĭ şi desvoltăreĭ muschilor şi sistemuluĭ nervos şi osos

VIN DE VIAL

este asociaţiunea medicamentelor celor maĭ active pentru a combate **Anemia, Cloroza, Ftizia, Dispepsia, Gastritele Virsta critică, Epulsare nervoasă, Slăbiciune** resultînd din bătrînete, lungile convalescenţe, într'un cuvînt toate stările adimice de slăbiciune caracterizată prin perderea poftеĭ de mîncare a forţelor.

Lion, Farmacia **J. VIAL**, rue de Bourbon, 14.

In Bucureşti, la d. **ILIE ZAMFIRESCU**, *şi la toţi*

14 Droghiştiĭ şi Farmaciştiĭ. 52—46

Bucuresci.—Tipografia „Epoca“.—Strada Clemenţeĭ No. 3.